

Руководство по эксплуатации  
Гарантийный талон

MANUA

Настольная инфракрасная плита  
EC-3612BST

---

## **Уважаемый покупатель!**

Мы благодарим Вас за оказанное доверие и уверены, что Вы останетесь довольны покупкой. Техника Manya разработана для создания атмосферы комфорта и уюта в Вашем доме.

Перед использованием прибора мы настоятельно рекомендуем Вам внимательно ознакомиться со всеми пунктами настоящего руководства по эксплуатации. При покупке прибора необходимо удостовериться в его работоспособности (при наличии возможности), отсутствии механических повреждений, проверить комплектность и наличие штампа торгующей организации, даты продажи и подписи продавца с номером модели и серийным номером, точно соответствующим серийному номеру на корпусе прибора.

Руководство по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.mymanya.ru](http://www.mymanya.ru)**

## СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	5
НАЗНАЧЕНИЕ .....	5
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА .....	6
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	6
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ .....	7
ОЧИСТКА И УХОД .....	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	8
КОМПЛЕКТНОСТЬ .....	8
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ .....	9
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ .....	10
УТИЛИЗАЦИЯ .....	10
ИНФОРМАЦИЯ О ИЗГОТОВИТЕЛЕ .....	11
ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ .....	12
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН .....	14

## ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации.**

- Регулярно проверяйте прибор и сетевой шнур питания для выявления повреждений.
- Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.
- Перед использованием прибора убедитесь в соответствии рабочего напряжения прибора и напряжения электросети.
- Устройство должно быть подключено к розетке с заземлением.
- Не рекомендуется подключать устройство к электросети при помощи удлинителей, разветвителей и переходников.
- Подключайте прибор только к источнику переменного тока.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО). Для установки обратитесь к специалисту.
- Во избежание перегрузки электрической сети не рекомендуется включать одновременно несколько устройств с большим потреблением мощности.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или используются легко воспламеняющиеся жидкости.
- Не допускается включение прибора после падения даже при отсутствии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Избегайте соприкосновения сетевого шнура питания устройства с горячими поверхностями и острыми предметами.
- В случае повреждения сетевого шнура питания использование устройства запрещено.
- В случае обнаружения неисправности немедленно отключите прибор от сети.
- Отключая прибор от сети, держитесь за вилку, не тяните за шнур.
- Не передвигайте работающий прибор.
- Не используйте прибор вблизи штор, занавесок и прочих легко воспламеняющихся предметов.
- Предохраняйте прибор и сетевой шнур от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.

- Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки во избежание травм или удушья.
- Никогда не оставляйте включенное в сеть (работающее) устройство без внимания.
- Не размещайте прибор вблизи или на газовых и электрических плитах или рядом с другими источниками тепла.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом сервисного центра.

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен только для домашнего использования внутри помещений.
- Используйте только электрическую розетку 10 А, не используйте общую розетку и с другими приборами одновременно.
- Используйте инфракрасную плиту только на ровной поверхности на расстоянии от стены более 10 см.
- Не используйте инфракрасную плиту рядом с газовыми и другими электрическими плитами.
- Не закрывайте вход и выход охлаждающего вентилятора.
- Когда прибор не используется и перед его чисткой отключите его от розетки.
- Во время работы прибора температура доступных поверхностей может быть высокой.
- Будьте осторожны: во время работы посуда может сильно нагреваться, не дотрагивайтесь до нее без использования специальных прихваток или рукавиц во избежание ожогов.
- Прибор не предназначен для управления с помощью какого-либо внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Если на поверхности есть трещины, выключите прибор, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, не следует класть на конфорку, так как они нагреются.
- Не ставьте на прибор посуду весом более 8 кг.
- Не нарежьте продукты на плите.



Внимание!

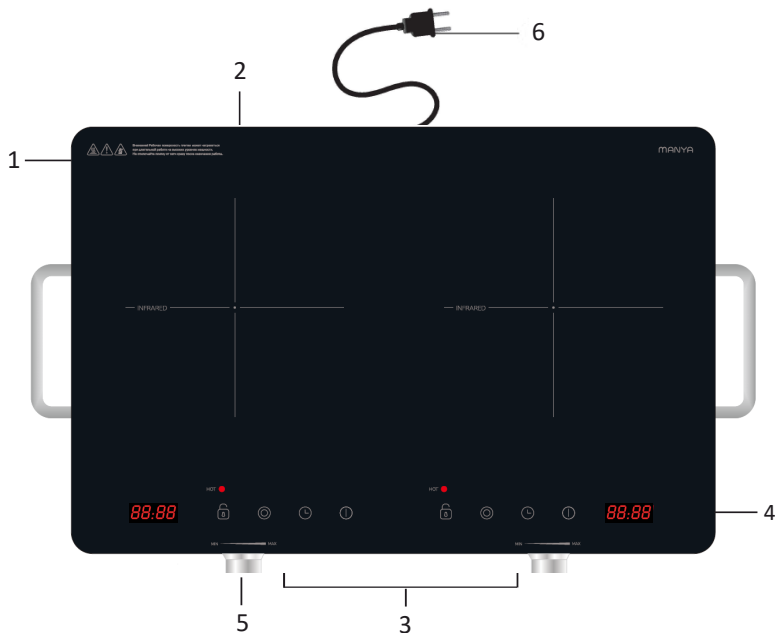
Горячая поверхность.

***Осторожно! Поверхность может быть горячей. Не трогайте плиту и посуду руками в ходе использования!***

## НАЗНАЧЕНИЕ

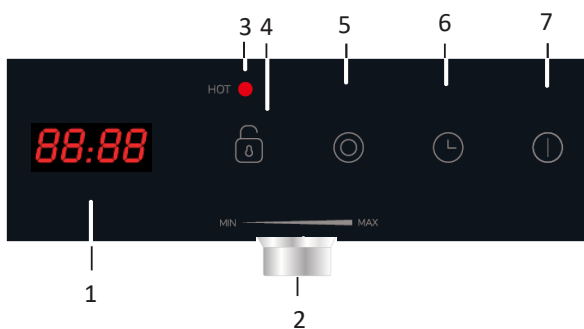
Плита электрическая инфракрасная - предназначена для приготовления пищи.

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



- 1. Корпус
- 2. Конфорка
- 3. Панель управления
- 4. Дисплей
- 5. Рукоятка регулировки
- 6. Сетевой шнур питания

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ





- 1. Дисплей
- 2. Рукоятка регулировки мощности и температуры
- 3. Индикатор остаточного тепла
- 4. Клавиша блокировки защиты от детей
- 5. Клавиша установки мощности и температуры
- 6. Клавиша установки таймера
- 7. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



- После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.
- Извлеките электроприбор из коробки и удалите упаковочный материал, наклейки с варочной поверхности (при наличии).
- Проверьте целостность изделия и шнура питания.
- Протрите прибор влажной салфеткой, а затем вытрите насухо бумажным полотенцем.
- Для приготовления блюд на инфракрасной плитке можно использовать посуду, изготовленную из жаропрочного стекла, керамики, алюминия, нержавеющей стали или чугуна с плоским дном диаметром не более 20 см.
- Вытирайте насухо дно посуды перед ее установкой на плиту.

**ВНИМАНИЕ!** Максимальный вес устанавливаемой на конфорку не должен превышать 8 кг.

### Эксплуатация устройства

1. Поставьте посуду на центр конфорки.
2. Подключите вилку сетевого шнура в розетку 220 В, 10 А.
3. Нажмите и удерживайте клавишу ВКЛ/ВЫКЛ в течение нескольких секунд. На дисплее появится значение «ON» - «включено»
4. Коснитесь клавиши «», на дисплее отобразится по умолчанию значение «1200». Установите необходимую мощность с помощью регулятора.
5. Для установки температуры нажмите клавишу «», также с помощью регулятора установите желаемое значение (см. таблицу соответствия мощности и температуры).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Плита автоматически выключится, если в течение 90 секунд не будет выполнено никаких действий.

6. Можно выставить таймер, коснувшись клавиши «». Дисплей покажет 00:30. Для регулировки времени приготовления используйте рукоятку регулировки.
7. При необходимости заблокируйте панель длительным нажатием клавиши «». Тем же действием выйдете из режима блокировки. В заблокированном режиме работает только клавиша ВКЛ/ВЫКЛ.
8. После приготовления продуктов коснитесь клавиши ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы отключить питание. Затем выньте вилку из розетки.

**Таблица соответствия мощности и температуры**

Уровень	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Мощность левой конфорки, Вт	100	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000
Мощность правой конфорки, Вт	100	200	400	600	800	1000	1200	1300	1400	1500	1600
Температура, °C	60	100	200	300	400	450	500	550	600	650	700

**ВНИМАНИЕ!** После окончания приготовления нажмите на клавишу Вкл/ Выкл, на панели управления загорится индикатор «НОТ», который сигнализирует о том, что поверхность прибора остается горячей. Дождитесь, когда вентилятор прекратит работу, и только после этого отключайте плитку от сети.

**ВНИМАНИЕ!** Во время приготовления без установки таймера плита автоматически отключается через 2 часа.

**ВНИМАНИЕ!** Металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, не следует класть на конфорку, так как они нагреваются.

## ОЧИСТКА И УХОД

Очищайте прибор после каждого использования. Поверхность инфракрасной плиты сделана из стеклокерамики.

- Выньте вилку из розетки и дайте прибору остыть.
- Во избежание различных повреждений всегда содержите в чистоте поверхность электроприбора.
- Во время чистки стеклокерамической поверхности плиты рекомендуется использовать жидкие моющие средства, специальные чистящие средства для стеклокерамики, теплый мыльный раствор.
- Не используйте едкие и абразивные чистящие средств - они могут поцарапать и/или повредить покрытие.
- Легкие загрязнения на поверхности плиты устраняйте с помощью бумажных полотенец.
- Не погружайте плиту в воду для устранения загрязнений. Это может привести к неисправности.
- Не используйте жесткие синтетические и железные щетки.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность: 3600 (2000 + 1600 Вт)

Напряжение: 220-230 В, 50/60 Гц

Регулировка температуры: 60-700 °С

Регулировка мощности: 100-2000 Вт

Таймер: до 180 мин

Функция блокировки: да

Сенсорное управление: да

Дисплей: да

Длина шнура: 1,5 м

Цвет: черный

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

Плита инфракрасная

Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
E1	Напряжение сети слишком низкое	Отключите прибор от сети и приведите в соответствие номинальное напряжение электросети (например, используйте стабилизатор напряжения)
E2	Напряжение сети слишком высокое	
E3	Обрыв цепи или короткое замыкание датчика температуры	Пожалуйста, отнесите плиту в сервисный центр для проверки и ремонта
E4	Обрыв цепи или короткое замыкание транзистора	Пожалуйста, отнесите плиту в сервисный центр для проверки и ремонта
E5	Защита датчика температуры от перегрева Перегрев транзистора	Начните заново после остывания посуды Проверьте не закрыты ли вход и выход охлаждающего вентилятора. Если нет, пожалуйста, отнесите плиту в сервисный центр для проверки и ремонта

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировка устройства проводится всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов.
- При транспортировке в заводской упаковке необходимо обеспечить защиту от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона.
- Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент устройства в пленку и расположить в таре вертикально.
- Свободное расстояние между элементами изделия необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном с целью исключения их свободного перемещения по таре в процессе транспортировки.
- Хранение изделий осуществляется в чистом закрытом сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °С и относительной влажности не выше 70 %, при отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

## УТИЛИЗАЦИЯ

- В целях защиты окружающей среды после окончания срока службы прибора и элементов питания не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
- Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
- Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.

**Изготовитель:**

Zhongshan Alpha Electric Appliances Co.,Ltd  
Area A, 4th Floor, Building C, NO. 3, Dongfu 3rd Road, Hetai Village, Dongfeng  
Town, Zhongshan City, Guangdong, China

**Импортер:**

ООО «Реванш»

410506, Россия, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14

**Авторизованный сервисный центр:**

ООО «Сервисный центр «Реванш»

410506, Россия, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, зд. 14/1

410056, Россия, Саратовская область, г. Саратов, ул. им. Чапаева В.И., д. 32/36

тел: +7 8452 744 566

сайт: revanshsc.ru

**Страна изготовления:** Китай

Каждый прибор Manya имеет  
уникальный серийный номер.

Серийный номер указан на  
шильде, расположенном на  
корпусе прибора.

Дата изготовления  
изделия указана в  
серийном номере.

Серийный номер состоит из букв и цифр.

Пример:

Модель



Код

Изделия



**EC-3612BST-2601-0001**

↓ ↓  
Год Месяц  
ИЗГОТОВЛЕНИЯ

# ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

## Общие сведения:

Настоящие условия гарантии действительны на территории Российской Федерации, если иные условия не установлены в гарантийном талоне на конкретную модель изделия. Убедительно просим Вас во избежание недоразумений внимательно изучить Руководство по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра уполномоченного изготовителем/импортером изделия (п.5 ст.18 ФЗ «О защите прав потребителей»). При оформлении покупки товара, требуйте проверки комплектности, внешнего вида и (при возможности) основных режимов работы изделия, правильность и полноту заполнения настоящего гарантийного талона. При возникновении недостатков во время бережной и правильной эксплуатации товара обращайтесь в ближайшие авторизованные сервисные центры (далее по тексту - АСЦ). Адреса и номера телефонов АСЦ Вы можете узнать: у продавца, где приобрели товар, на сайте компании: [mymanya.ru](http://mymanya.ru), либо по телефону: 8 800 700 47 00. Только АСЦ, уполномоченного изготовителем/импортером изделия имеют право и соответствующую квалификацию обслуживать, диагностировать либо ремонтировать товары торговой марки MANYA.

## Технические данные. Шильд изделия.

Гарантийные обязательства обретают силу при возможности однозначного определения гарантийности изделия, для чего необходимо: наличие правильно указанных в гарантийном талоне модели, серийного номера, а также совпадение серийного номера и модели на изделии с указанными в гарантийном талоне. Идентификационные данные также размещены на шильде изделия. Запрещается вносить какие-либо изменения в идентификационные данные (повреждать, затирать, удалять и т.п.) в гарантийном талоне и на самом изделии. Нарушение этих условий может привести к необходимости проведения экспертизы для установления гарантийности изделия и может послужить отказом в гарантийном обслуживании изделия. Данным гарантийным талоном продавец/импортер подтверждают принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей в сроки, установленные действующим законодательством о защите прав потребителей, а также гражданским законодательством РФ, при условии обнаружения производственных недостатков изделия.

Однако, продавец или импортер оставляют за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий. Все условия гарантийных обязательств действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и гражданского законодательства Российской Федерации.

**Гарантийный срок равен:** 12 (двенадцать) месяцев с даты передачи изделия потребителю, при условии соблюдения настоящих рекомендаций. При отсутствии чека, подтверждающего дату продажи, и отсутствия печати продавца в гарантийном талоне, гарантийный срок исчисляется от даты выпуска изделия и равен 12 (двенадцать) месяцам.

**Срок службы равен:** 36 (тридцать шесть) месяцев.

## Условия гарантии:

Гарантия предоставляется только на модели, введенные в гражданский оборот компанией ООО «Реванш» в соответствии с действующим законодательством РФ.

Гарантия предоставляется потребителям, при условии, что товар приобретен и используется для личных или бытовых нужд, не связанных с предпринимательской деятельностью.

Покупатель обязуется при возникновении неисправности в изделии обратиться в первую очередь в АСЦ, уполномоченный изготовителем/импортером для проведения диагностики товара и последующего гарантийного ремонта.

**Гарантийные обязательства не распространяются** на принадлежности и аксессуары, входящие в комплектность изделия - элементы питания (батарейки, аккумуляторы), монтажные приспособления, также гарантия не распространяется на:

**микроволновые печи:** на стеклянные блюда, роликовые кольца, муфты вала мотора, слюдяные пластины, предохранители, аккумуляторы, лампочки;

**духовые шкафы:** на внешние и внутренние стекла дверей, стеклянные поверхности панели управления, ручки двери, телескопические направляющие, стеклянные тарелки, керамические тарелки, вертела, термощупы, лампочки;

**пылесосы:** на щетки, насадки, трубки, шланги, пылесборники, фильтры, аккумуляторы;

**стиральные машины и сушильные машины:** на шланги для подвода и слива воды;

**посудомоечные машины:** на шланги для подвода и слива воды, распыскиватели;

**варочные панели:** ручки управления, чугунные решетки, газовые конфорки, жиклеры;

**кухонные вытяжки:** на декоративные короба, воздухопроводы, фильтры, лампочки;

**холодильники:** полки (стеклянные, пластмассовые), лотки и ящики, лампочки;

**прочую МБТ:** на аксессуары и принадлежности, идущие в комплекте, расходные материалы (предметы с ограниченным сроком службы), пульта дистанционного управления.

**Изделие снимается с гарантийного обслуживания в случаях:**

если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;

если нарушены правила эксплуатации, изложенные в Руководстве по эксплуатации;

нарушения сохранности гарантийных пломб;

если изменен, удалён или неразборчив серийный номер изделия;

изменения внутреннего устройства или попытки самостоятельного ремонта изделия;

получения деформации, изменения геометрии корпуса товара;

монтажа, подключения и установки изделия, выполненных не в соответствии с Руководством по эксплуатации.

**Гарантийные обязательства не распространяются на:**

механические повреждения, возникшие после передачи изделия потребителю;

повреждения, вызванные воздействием влаги, высоких или низких температур, коррозией, окислением, чрезмерным запылением (например, строительная пыль);

повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, животных; повреждения, вызванные стихией, пожаром, бытовыми факторами, случайными внешними факторами (скачок напряжения в электрической сети, гроза и т.д.);

дефекты, возникшие вследствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за использования данного изделия или использования агрессивных чистящих средств, приведших к удалению символов и надписей на внешних поверхностях товара;

образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи/окисления (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);

недостатки, вызванные в результате несоблюдения требований в виде обязательной очистки фильтров, или изделия в целом (например пылесосы, вытяжки и т.д.);

повреждения, вызванные несоответствием стандартам параметров электрических сетей и других подобных внешних факторов.

**Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы или ограниченным гарантийным сроком.** В вышеуказанных случаях продавец, импортер, изготовитель снимает с себя ответственность за возможный вред и ущерб, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным или имуществу.

**Изделие может быть снято с гарантийного обслуживания, если будет установлено, что нарушены гарантийные пломбы, имеются следы некачественной разборки и других, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации, вмешательств.** Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанные в документации, прилагаемой к товару, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами АСЦ соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). Лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). При установке/подключении/настройке специалистами АСЦ составляется акт выполненных работ. Стоит обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания. Необходимо требовать от специалиста АСЦ внести все необходимые сведения об установке/подключении/настройке в акт выполненных работ.

Изготовитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств и их комплектность без предварительного уведомления.

*Уважаемые покупатели! Перед обращением в сервисный центр внимательно изучите раздел «Возможные неисправности и методы их устранения» в Руководстве по эксплуатации. Соблюдайте правила эксплуатации и бережно относитесь к приобретенному товару.*

ООО «Реваниш»

---

Наименование изделия:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

Фирма-продавец изделия:

Адрес фирмы-продавца и номер телефона:

С условием гарантийного обслуживания  
ознакомлен и согласен. Подтверждаю получение  
исправного изделия. Претензий к внешнему виду  
не имею.

Печать

---

Подпись покупателя

---

Отрывной талон	Отрывной талон 2	Отрывной талон 3
Модель	Модель	Модель
Серийный номер	Серийный номер	Серийный номер
Дата продажи	Дата продажи	Дата продажи
Продавец:	Продавец:	Продавец:
Информация о покупателе:	Информация о покупателе:	Информация о покупателе:

